

## Достижения и вызовы в области языкового активизма: опыт хантыйского языка



**Ирина Молданова**

*Научный сотрудник научно-исследовательского отдела хантыйской филологии Обско-угорского университета прикладных исследований и разработок, Ханты-Мансийский автономный округ- Югра*

### **1. Хантыйский язык. Современное состояние**

Хантыйский – один из языков угорской группы, наряду с мансийским и венгерским. По данным Всероссийской переписи населения 2010 г. (новые данные появятся только в сентябре текущего года), хантыйским языком владеют лишь 18,6% хантов, для сравнения, в 2002 году этот показатель был 34,5%.

Хантыйский язык, по классификации Института языкознания РАН, относится к Типу 1б «Языки под угрозой исчезновения с малым числом говорящих (definitely endangered)» (социолингвистический статус) [Языки Росс].

В начале века в округе принят закон «О языках КМНС, проживающих на территории Ханты-Мансийского автономного округа – Югры» (№ 89-оз от 03.12.2001 г.). Но на сегодняшний день хантыйский язык в школе преподается факультативно, родители пишут заявление, если хотят, чтобы их ребенок изучал родной язык.

На территории округа издается еженедельная газета – «Хӧнты ясӧн», которая имеет свои сообщества в социальных сетях, мессенджере «Telegram».

Творческая редакция группы национального вещания ГТРК «Югория» еженедельно готовит к эфиру три передачи: две тематические и одну информационную. На хантыйском и мансийском языках «Увас мир путар», «Ёмвош цунянг ёх» и на русском языке программа «Угорское наследие». На канале также осуществлялся детский проект «Югорика», который знакомил с языками и элементами материальной и духовной культуры обских угров, в архиве телеканала имеются программы с 2011 г. по декабрь 2020 г.

При организационно-методической поддержке Института развития образования (на сегодняшний день большая часть полномочий в сфере проведения этнокультурных мероприятий передана Обско-угорскому институту) и «Обско-угорского института прикладных исследований и разработок», подведомственных Департаменту образования и науки Ханты-Мансийского автономного округа –

---

Югры, организуются мероприятия окружного масштаба по популяризации родного языка и литературы для разных возрастных групп.

С 2015 года для всех возрастных групп проводится «Фронтальный диктант на хантыйском, мансийском, ненецком языках», с 2017 г. Окружная акция «Говори на родном языке».

Для школьников и студентов – муниципальные, окружные олимпиады по родным языкам и литературе; литературные, исторические конкурсы, посвящённые культуре, литературе и истории коренных народов.

Для педагогического сообщества: «Форум учителей родных языков КМНС» (с 2019 г.), конкурс «Учитель родного языка и литературы» и другие мероприятия. Разумеется, все эти мероприятия способствуют актуализации вопросов обучения родному языку, его преподавания.

Однако, здесь необходимо отметить, что, к сожалению, несмотря на предпринимаемые меры, владение родным (хантыйским) языком падает, об этом говорят цифры ВПН за 2002 и 2010 гг.

## **2. Хантыйский язык онлайн и офлайн**

### **2.1. Хантыйский – онлайн**

Социальные сети кардинально изменили характер взаимодействия людей, через них люди знакомятся и общаются, создают группы по интересам. Это открывает возможности для сохранения и развития языков, возникает возможность общения в условиях территориального рассеяния народа и создания виртуальных комьюнити на национальном языке.

Сегодня социальные сети – это замечательная возможность и инструмент для продвижения своих проектов различного направления, привлечения внимания целевой аудитории к публикуемой информации, вовлечения людей в обмен информацией.

Остановимся на российской социальной сети «ВКонтакте». Сеть доступна на 89 языках. Она является самой популярной социальной платформой в России. По итогам первого квартала 2022 года, ежемесячная аудитория в России составляет 73,4 млн. пользователей, а средняя ежедневная аудитория ВКонтакте – 47,2 млн. (по данным пресс-службы ВКонтакте. <https://vk.com/press/q1-2022-results>. Дата обращения: 15.06.2022 г.). В среднем пользователи проводят в социальной сети 35 минут в день.

В данной социальной сети представлены немногочисленные группы и сообщества, созданные языковыми активистами, продвигающими этнокультурную и языковую составляющую хантыйского народа.

Перечислим некоторые из них:

- 1.«Я люблю хантыйский язык (полюби и ты! ☺)» (1553 участника)
- 2.«Хӱнты па мӱньщи» (1491 участник)
- 3.«Ма ханты» (559 участников)
- 4.«Қӱнтӱх йоҕ / Қӱнтӱх йаҕ / Восточные ханты» (171 участник)
- 5.«Ма яснем – родное слово» (онлайн-школа по фольклору с изучением ханты языка в рамках проекта «Сохраняя традиции, сохраним язык») (245 участников).
- 6.«Пупи хот» (95 участников)
- 7.«Хатлые» («Солнышко») (42 участника).
- 8.А также недавно созданная страница «Шай кем йасӱн» (251 участник).

На страницах данных сообществ представлены аудиовидеозаписи на хантыйском языке, материалы о языке, культуре народа ханты. Участники некоторых сообществ обсуждают различные темы, связанные с хантыйским языком. Под постами, в некоторых случаях, встречаются реакции-сообщения на хантыйском языке. Необходимо отметить, что контент, который публикуют администраторы сообществ, находит своего слушателя (видеоролики, аудиозаписи). По всей видимости, прослушивание также стимулирует их писать на хантыйском языке.

## **2.2. Хантыйский – офлайн**

В какой степени хантыйский язык функционирует офлайн? Например, по данным мониторинга «Состояние родных языков КМНС за 2021 г.» научно-исследовательского отдела социально-экономического развития и мониторинга Обско-угорского института прикладных исследований и разработок, только 16,4 % респондентов используют родной (хантыйский) язык в семье и на работе. Остальные участники опроса общаются на русском языке – 81,3 % (данные опроса в г. Ханты-Мансийске).

Необходимо отметить важную роль музеев, библиотек, где одним из направлений является этнокультурная составляющая. В частности, в г. Ханты-Мансийске эта сфера насыщена различными мероприятиями, посвященными культуре, языку обских угров. И, разумеется, на этих мероприятиях посетители, владеющие родным языком, также говорят на родном языке (собственный опыт). То есть так же, как онлайн, когда видеоролик на родном языке вызывает реакцию прокомментировать на родном языке, и в формате офлайн этнокультурное событие в большой степени вызывает желание говорить на родном языке. Но, конечно, это фрагментарные ситуации для жизни языка. По большей степени он находится в «спящем» состоянии.

## **3. Языковое планирование**

Сегодня наблюдается такая ситуация, когда мы, владея родным языком, пред-

---

почитаем говорить на русском языке. Для этого есть много причин, которые всем известны. Поэтому нам нужны работающие «инструменты», чтобы изменить ситуацию в другую сторону. И это зависит только от нас. Нужно понять и донести до всех представителей нашего сообщества, что это только наша личная ответственность – будет ли наш язык жить.

На наш взгляд, в сегодняшних реалиях необходимо использовать языковое планирование. Языковое планирование предполагает, что вы находите время для того, чтобы говорить на родном языке. Планирование – возникает из потребности найти решение некоторой проблемы в любом виде деятельности. Деятельность эта может быть абсолютно неформальной и ad hoc, но может быть организованной и преднамеренной. <...> Если языковая ситуация по каким-то причинам ощущается как неудовлетворительная, возникает необходимость в осуществлении программы ЯП [Хауген 1975: 441-472].

Самый простой пример: Татьяна Александровна Молданова с семьей на кухне говорят только на хантыйском языке. И в это время хантыйский язык живет, потому что на нем говорят. Что важно? Чтобы вы уделяли ему время. И это самый простой и доступный метод, который может использовать любой человек, чтобы поддерживать свой язык. То есть каждый представитель нашего хантыйского сообщества должен понимать, что только он может дать жизнь нашему родному языку. Иначе никто не поможет.

Для тех же, кто не владеет родным языком, но желает выучить его (анкетирование показало, что желающие есть), есть очень интересный метод «Мастер – Ученик». Данный метод описан в книге «Возвращение к живому языку». Это пособие основывается на книге Леанн Хинтон «Как сохранить ваш язык. Разумный подход к индивидуальному изучению языка». На русский язык книгу перевели Екатерина Груздева, Софья Оскольская и др. Авторы развеивают мифы относительно изучения языков, подробно описывают один из возможных методов сохранения и возрождения языков. Этой книгой в электронном формате поделились сотрудники Научного центра по сохранению, возрождению и документации языков России Института языкознания РАН во время проведения «Школы по сохранению, развитию и возрождению языков» (22.04.-24.04.2022 г.).

Кстати, при изучении языков всегда возникает вопрос целеполагания. Зачем я хочу изучать этот язык? С какой целью? Например, на одной конференции прозвучал такой вопрос: а зачем изучать эти языки, если они нигде не используются?

Мы считаем, что в данном случае ответ может быть таким:

- положительный эмоциональный фон;
- буду знать один из исчезающих языков мира;

- изучение языков способствует личностному развитию;
- могу научить другого человека этому языку и это будет ценно.

#### **4. Вызовы и решения**

29 апреля 2022 года на базе Обско-угорского института прикладных исследований и разработок (г. Ханты-Мансийск) прошел круглый стол, посвященный современной языковой ситуации в сообществе носителей хантыйского языка и методам его продвижения, организатором которого выступил кандидат филологических наук, доцент НИУ ВШЭ Алексей Андреевич Козлов. В ходе мероприятия эксперты сообщили о состоянии хантыйского языка, а также обсудили некоторые возможности для его популяризации и «оживления».

Одной из таких активностей является разговорный клуб, о котором говорил А.А. Козлов. Было решено организовать разговорный клуб на базе Округного дома народного творчества под экспертным сопровождением к.ист.н., этнографа Т.А. Молданова. На сегодняшний день в нашем небольшом офлайн-клубе 5 человек, все владеющие языком. Занятия проходят раз в неделю. Впрочем, это больше тренинг, так как мы стараемся прокачивать коммуникативные навыки в свободной беседе. Кроме этого, Тимофей Алексеевич рассказывает участникам клуба про топонимику.

Создание клуба – это полдела. Важно, чтобы он функционировал! Опыт подобных формирований показывает, что через какое-то время интерес сходит на нет. Что делать в таком случае?

Для функционирования клуба я решила написать программу, чтобы понимать, куда мы движемся и какой эффект хотим получить. Потому что цель – это мотивация, которая помогает реализовать задуманный проект. На данном этапе мы оттачиваем коммуникативный навык. Поскольку, проживая в условиях города, мы понимаем, что большую часть времени говорим на русском языке. В связи с этим практически у всех носителей (не только в городе) возникают нарушения в части качества речи (уместность, богатство, чистота, точность, логичность, доступность, выразительность и правильность).

Конечно, одной из задач разговорного клуба является привлечение новых участников. И работа в этом направлении идет.

#### **4. Заключение**

Подводя итоги, отмечу, что в округе довольно много внимания уделяется языкам и культуре КМНС: есть закон о языках МНС, функционируют СМИ на национальных языках, теле- и радиопередачи, окружные мероприятия по популяризации

---

родного языка и литературы.

Хантыйский язык представлен и онлайн (благодаря языковым активистам), и офлайн (даже в городе), однако степень его использования фрагментарная, о чем также говорят цифры мониторинга языковой ситуации за 2021 г. (16,4%).

Одним из решений Круглого стола по состоянию хантыйского языка и методам его продвижения было создание разговорного клуба. На данном этапе клуб функционирует, решаются вопросы методического и просветительского характера.